



Key Control

SAFE 38030
v. 1.0.0

- EN Quick Start Guide
- CZ Rychlá uživatelská příručka
- SK Rýchla používateľská príručka
- PL Skrócona instrukcja obsługi
- DE Kurzanleitung
- HU Gyors használati útmutató



SAFE HOME europe, s.r.o. | www.smart-safe.eu

1 Package content:

- A Key Control
- B String
- C Quick start guide
- D Legal and regulatory information
- E QR code with user manual

2 Device description:

- 1 Arming button
- 2 Partial arming button
- 3 LED indicator
- 4 Disarming button
- 5 Panic / Control button

3 Adding device to the hub:

- Open app (make sure that you have added the hub to app).
- A Tap on the Add Peripheral button.
- B Scan QR code with serial number of the device and follow instructions.
- C Check signal strength of connection to the hub at the installation site.

4 Battery replacement:

- 1) Use a narrow and sturdy tool to separate the two parts of the device cover.
- 2) Replace the battery and make sure the polarity is observed. Close the back cover.

The user manual and other important information can be found on the website www.smart-safe.eu

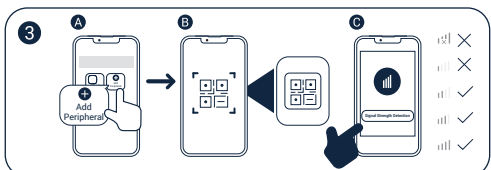
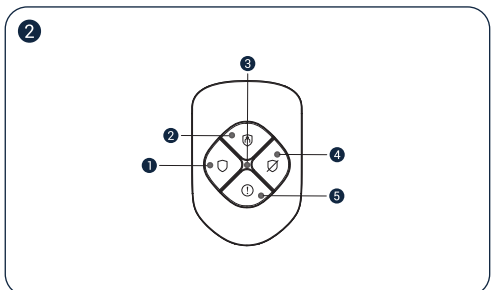
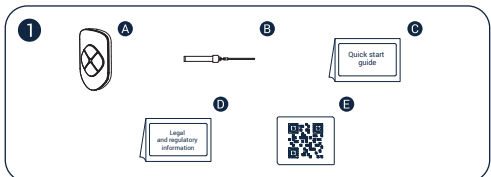


Casing
Color
Compatibility

Security Grade 2
Environmental Class II
PC + ABS
White
Hub v1.001.0000000.4.R. 211014 or later
App v1.96 or later

Technická specifikace:

Rozhraní:	
Indikace	1 × dvoubarevný LED indikátor stavu (zelená: normální stav, červená: abnormalita)
Tlačítko	4 × (aktivace, částečná aktivace, deaktivace, SOS / ovládání)
Funkce:	
Sabotážní kontakt	Ano (tamper)
Vzdálená aktualizace	Ano (Cloud)
Vyhledávání	Detekce síly signálu
Testovací režim	Ano
Upozornění na vybitou baterii	Ano
Bezdrátový přenos:	
Nosná frekvence	868.0 MHz – 868.6 MHz
Výkon vysílání (EIRP)	Limit 25mW
Komunikační vzdálenost	Až 900 m (2,952.76 ft) v otevřeném prostoru
Typ komunikace	Obousměrná
Režim šifrování	AES128
Přeskakování frekvence	Ano
Obecné:	
Napájení	1 × CR2032 baterie
Spotřeba energie	Max. 100 mW
Odběr proudu	≤ 3 µA (provoz) / ≤ 50 mA (poplach)
Výdrž baterie	3 roky
Provozní teplota	–10 °C až +55 °C (+14 °F až +131 °F) (uvnitř)
Provozní vlhkost	10 % – 90 % (RH)
Rozměry produktu	60.0 mm × 39.5 mm × 15.0 mm (2.36" × 1.56" × 0.59") (D × Š × V)
Rozměry balení	135.0 mm × 98.5 mm × 27.8 mm (5.31" × 3.88" × 1.09") (D × Š × V)
Hmotnost (netto)	20 g (0.04 lb)
Hmotnost (brutto)	65 g (0.14 lb)
Soulad	CE EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020 EN 50131-6:2017 EN 50131-5-3:2017



Technical specification:

Port:	
Indicator light	1 × two-color status LED indicator (green: normal, red: abnormal)
Button	4 × (Arm, Partial Arm, Disarm, and Panic / Control)
Function:	
Remote upgrade	Cloud update
Search	Signal strength detection
Low battery alarm	Yes
Wireless:	
Carrier frequency	868.0 MHz – 868.6 MHz
Transmitter power (EIRP)	Limit 25mW
Communication distance	Up to 900 m (2,952.76 ft) in an open space
Communication mechanism	Two-way
Encryption mode	AES128
Frequency hopping	Yes
General:	
Power supply	1 × CR2032 battery
Power consumption	Max. 100 mW
Current consumption	≤ 3 µA (operation) / ≤ 50 mA (alarm)
Battery life	3 years
Operating temperature	–10 °C to +55 °C (+14 °F to +131 °F) Certified temperature: –10 °C to +40 °C (+14 °F to +104 °F)
Operating humidity	10 % – 90 % (RH)
Dimensions	60.0 mm × 39.5 mm × 15.0 mm (2.36" × 1.56" × 0.59") (L × W × H)
Package dimensions	135.0 mm × 98.5 mm × 27.8 mm (5.31" × 3.88" × 1.09") (L × W × H)
Net weight	20 g (0.04 lb)
Gross weight	65 g (0.14 lb)
Certifications	CE EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020 EN 50131-6:2017 EN 50131-5-3:2017 EN 50131-3:2009

1 Obsah balení:

- A Key Control
- B Poutko
- C Rychlá uživatelská příručka
- D Právní a regulační informace
- E QR kód s uživatelskou příručkou

2 Popis zařízení:

- 1 Tlačítko aktivace
- 2 Tlačítko částečné aktivace
- 3 LED indikátor
- 4 Tlačítko deaktivace
- 5 Tlačítko SOS / ovládání

3 Připojení zařízení k hubu:

- Otevřete aplikaci (ujistěte se, že jste do aplikace přidali).
- A Klepněte na tlačítko Přidat periferní zařízení.
- B Naskenujte QR kód se sériovým číslem zařízení a postupujte podle pokynů.
- C Zkontrolujte sílu signálu připojení k hubu v místě instalace.

4 Výměna baterie:

- 1) Pomocí úzkého a pevného nástroje oddělte obě části krytu zařízení.
- 2) Vyměňte baterii a ujistěte se, že je dodržena polarita. Zavřete zadní kryt.

Uživatelskou příručku a další důležité informace naleznete na webu www.smart-safe.eu



1 Obsah balenia:

- A Key Control
- B Pútiko
- C Rýchla používateľská príručka

- D Právne a regulačné informácie
- E QR kód s používateľskou príručkou

SK

2 Popis zariadenia:

- 1 Tlačidlo aktivácie
- 2 Tlačidlo čiastočné aktivácie
- 3 Indikátor LED
- 4 Tlačidlo deaktivácie
- 5 Tlačidlo SOS / ovládanie

3 Pripojenie zariadenia k hubu:

- Otvorte aplikáciu (uistite sa, že ste do aplikácie pridali hub).
- Kliknite na tlačidlo Pridať periférne zariadenie.
- Naskenujte QR kód so sériovým číslom zariadenia a postupujte podľa pokynov.
- Skontrolujte silu signálu pripojenia k hubu na mieste inštalácie.

4 Výmena batérie:

- 1) Pomocou úzkeho a pevného nástroja oddelte obe časti krytu zariadenia.
- 2) Vymeňte batériu a uistite sa, že je dodržaná polarita. Zatvorte zadný kryt.

Používateľskú príručku a ďalšie dôležité informácie nájdete na webe www.smart-safe.eu



EN 50131-3:2009
Stupeň zabezpečenia 2
Trieda prostredia II
PC + ABS
Biela
Hub v1.001.0000000.4.R. 211014 alebo novší
Aplikácia v1.96 alebo novšia

Materiál krytu
Farba
Kompatibilita

SK

Dane techniczne:

Interfejs: Oznaczenie	1 × dwukolorowy wskaźnik stanu LED (zielony: normalny, czerwony: nieprawidłowy) 4 × (aktywacja, częściowa aktywacja, dezaktywacja, SOS / sterowanie)
Przycisk	
Funkcja: Zdalna aktualizacja Wyszukiwanie Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii	Tak (cloud) Wykrywanie siły sygnału Tak
Transmisja bezprzewodowa: Pasma częstotliwości Moc nadajnika (EIRP) Odległość komunikacji Typ komunikacji Tryb szyfrowania Skoki częstotliwości	868,0 MHz - 868,6 MHz Limit 25 mW Do 900 m (2 952,76 ft) w otwartej przestrzeni Dwukierunkowa AES128 Tak
Ogólne: Zasilanie Zużycie energii Pobór mocy Żywotność baterii Temperatura pracy	1 × bateria CR2032 Maks. 100 mW ≤ 3 µA (praca) / ≤ 50 mA (alarm) 3 lata -10 °C do +55 °C (+14 °F do +131 °F) (w pomieszczeniach) 10% DO 90% (RH)
Wilgotność podczas pracy	
Wymiary produktu	60,0 mm × 39,5 mm × 15,0 mm (2,36" × 1,56" × 0,59") (dł. × szer. × wys.)
Wymiary opakowania	135,0 mm × 98,5 mm × 27,8 mm (5,31" × 3,88" × 1,09") (dł. × szer. × wys.)
Waga (netto)	20 g (0,04 lb)
Waga (brutto)	65 g (0,14 lb)
Zgodność	CE EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020 EN 50131-6:2017

PL

1 Packungsinhalt:

- A Key Control
- B Schleife
- C Kurzbedienungsanleitung

- D Rechtliche und regulatorische Informationen
- E QR-Code mit Benutzerhandbuch

DE

2 Beschreibung der Geräte:

- 1 Taste für Maskierung
- 2 Taste für partielle Verdunkelung
- 3 LED-Anzeige
- 4 Taste Unshoot
- 5 Notruf-Taste

3 Anschließen des Geräts an den Hub:

- Öffnen Sie die App (stellen Sie sicher, dass Sie einen Hub zur App hinzugefügt haben).
- Klicken Sie auf die Schaltfläche Peripheriegerät hinzufügen.
- Scannen Sie den QR-Code mit der Seriennummer des Geräts und folgen Sie den Anweisungen.
- Überprüfen Sie die Signalstärke der Verbindung zum Hub am Installation-sort.

4 Auswechseln der Batterie:

- 1) Trennen Sie die beiden Teile der Geräteabdeckung mit einem schmalen und stabilen Werkzeug.
- 2) Setzen Sie die Batterie wieder ein und achten Sie auf die richtige Polarität. Schließen Sie die hintere Abdeckung.

Benutzerhandbuch und andere wichtige Informationen finden Sie unter www.smart-safe.eu



Technická špecifikácia:

Rozhranie: Indikácia	1 × dvojfarebný LED indikátor stavu (zelená: normálny stav, červená: abnormalita)
Tlačidlo	4 × (aktivácia, čiastočná aktivácia, deaktivácia, SOS / ovládanie)
Funkcie: Vzdialená aktualizácia Vyhľadávanie Upozornenie na vybitú batériu	Áno (Cloud) Detekcia sily signálu Áno
Bezdrôtový prenos: Nosná frekvencia Výkon vysielacza (EIRP) Komunikačná vzdialenosť Typ komunikácie Režim šifrovania Preskakovanie frekvencie	868,0 MHz – 868,6 MHz Limit 25mW Až 900 m (2,952.76 ft) v otvorenom priestore Obojsmerná AES128 Áno
Všeobecné: Napájanie Spotreba energie Odber prúdu Výdrž batérie Prevádzková teplota Prevádzková vlhkosť Rozmery produktu	1 × CR2032 batéria Max. 100 mW ≤ 3 µA (prevádzka) / ≤ 50 mA (poplach) 3 roky –10 až +55 °C (+14 až +131 °F) (v interiéri) 10 % – 90 % (RH) 60,0 mm × 39,5 mm × 15,0 mm (2,36" × 1,56" × 0,59") (D × Š × V)
Rozmery balenia	135,0 mm × 98,5 mm × 27,8 mm (5,31" × 3,88" × 1,09") (D × Š × V)
Hmotnosť (netto)	20 g (0,04 lb)
Hmotnosť (brutto)	65 g (0,14 lb)
Súlad	CE EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020 EN 50131-6:2017 EN 50131-5:3:2017

SK

1 Zawartość opakowania:

- A Key Control
- B Sznurek
- C Skrócona instrukcja obsługi

- D Informacje dotyczące przepisów prawnych i norm
- E Kod QR z instrukcją obsługi

PL

2 Opis urządzenia:

- 1 Przycisk aktywacji
- 2 Przycisk częściowej aktywacji
- 3 Wskaźnik LED
- 4 Wylłącz przycisk
- 5 Przycisk / sterowanie SOS

3 Podłączanie urządzenia do huba:

- Otwórz aplikację (upewnij się, że dodałeś hub do aplikacji).
- Kliknij przycisk Dodaj urządzenie peryferyjne.
- Zeskanuj kod QR z numerem seryjnym urządzenia i postępuj zgodnie z instrukcjami.
- Sprawdź siłę sygnału połączenia z hubem w miejscu instalacji.

4 Wymiana baterii:

- 1) Za pomocą wąskiego i mocnego narzędzia oddziel dwie części pokrywy urządzenia.
- 2) Wymień baterię i upewnij się, że zachowana jest biegunowość. Zamknij tylną pokrywę.

Podręcznik użytkownika i inne ważne informacje można znaleźć na stronie www.smart-safe.eu



EN 50131-5:3:2017
EN 50131-3:2009
Poziom bezpieczeństwa 2
Klasa ochrony środowiska II
PC + ABS
Biały
Hub v1.001.0000000.4.R. 211014 lub nowszy
Aplikacja v1.96 lub nowsza

Materiál obudowy
Kolor
Kompatybilność

PL

Technische Daten:

Schnittstelle: Indikationen	1 × zweifarbige LED-Statusanzeige (grün: normal, rot: abnormal)
Schaltfläche	4 × (Aktivierung, Teilaktivierung, Deaktivierung, SOS / Steuerung)
Funktionen: Fernaktualisierung Suche Warnung bei niedrigem Batteriestand	Ja (Cloud) Erkennung der Signalstärke Ja
Drahtlose Übertragung: Trägerfrequenz Leistung des Senders (EIRP) Entfernung zur Kommunikation Art der Kommunikation Verschlüsselungsmodus Frequenzsprungverfahren	868,0 MHz - 868,6 MHz Grenze 25mW Bis zu 900 m (2.952,76 ft) im Freien Zwei-Wege AES128 Ja
Allgemein: Strom Energieverbrauch Stromverbrauch Lebensdauer der Batterie Betriebstemperatur Feuchtigkeit im Betrieb Abmessungen des Produkts Abmessungen der Verpackung	1 × CR2032-Batterie Max. 100 mW ≤ 3 µA (Betrieb) / ≤ 50 mA (Alarm) 3 Jahre -10 °C bis +55 °C (+14 °F bis +131 °F) (in Innenräumen) 10 % - 90 % (RH) 60,0 mm × 39,5 mm × 15,0 mm (2,36" × 1,56" × 0,59") (L × B × H) 135,0 mm × 98,5 mm × 27,8 mm (5,31" × 3,88" × 1,09") (L × B × H)

DE

Produktgewicht (netto)	20 g (0,04 lb)	DE
Produktgewicht (brutto)	65 g (0,14 lb)	
Einhaltung der Vorschriften	CE EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020 EN 50131-6:2017 EN 50131-5-3:2017 EN 50131-3:2009 Sicherheitsstufe 2 Umweltklasse II PC + ABS	
Material der Abdeckung	Weiß	
Farbe	Hub v1.001.0000000.4.R. 211014 oder höher	
Kompatibilität	App v1.96 oder höher	

Műszaki leírás:	HU
Port:	1 × kétszínű állapotjelző LED (zöld: normál, piros: rendellenes)
Gomb	4 × (aktiválás, részleges aktiválás, deaktiválás, SOS / vezérlés)
Funkció:	Felhő frissítés
Távoli frissítés	Jelerősség érzékelés
Keresés	Igen
Alacsony töltöttségi szint riasztás	
Vezeték nélküli:	868,0 MHz - 868,6 MHz
Vivőfrekvencia	Határérték 25mW
Adóteljesítmény (EIRP)	Legfeljebb 900 m (2,952.76 ft) nyílt térben
Kommunikációs távolság	Kétirányú
Kommunikációs mechanizmus	AES128
Titkosítási mód	Igen
Frekvenciaugrás	
Általános:	1 × CR2032 elem
Tápegység	Max. 100 mW
Energiafogyasztás	≤ 3 µA (működés) / ≤ 50 mA (riasztás)
Jelenlegi fogyasztás	3 év
Az akkumulátor élettartama	-10 °C-tól +55 °C-ig (+14 °F-tól +131 °F-ig)
Üzemi hőmérséklet	Hitelesített hőmérséklet: -10°C és +40°C között (+14 °F és +104 °F között)
Működési páratartalom	10 % - 90 % (RH)
A termék méretei	60,0 mm × 39,5 mm × 15,0 mm (2,36" × 1,56" × 0,59") (hosszúság × szélesség × magasság)
Csomagolási méretek	135,0 mm × 98,5 mm × 27,8 mm (5,31" × 3,88" × 1,09") (hosszúság × szélesség × magasság)
Nettó súly	20 g (0,04 font)

1 A csomag tartalma:	HU
A Key Control	információk
B Pánt	QR-kód a használati útmutatóval
C Gyors használati útmutató	
D Jogi és szabályozási	

2 Készülék leírása:	
1 Aktiváló gomb	4 Letiltás gomb
2 Részleges aktiváló gomb	5 SOS gomb / vezérlő
3 LED kijelző	

3 Az eszköz csatlakoztatása a hubhoz:	
Nyissa meg az alkalmazást (győződjön meg róla, hogy hozzáadta a hubot az alkalmazáshoz).	
A Kattintson a Perifériák hozzáadása gombra.	
B Szkennelje be az eszköz sorozatszámát tartalmazó QR-kódot, és kövesse az utasításokat.	
C Ellenőrizze a hubhoz való csatlakozás jelerősségét a telepítés helyén.	

4 Cserélje ki az akkumulátort:	
1) Egy keskeny, erős szerszámmal válassza szét a készülékfedél két részét.	
2) Cserélje ki az akkumulátort, és győződjön meg a polaritás megtartásáról.	
Zárja be a hátsó fedelet.	

Bruttó tömeg	65 g (0.14 lb)	HU
Tanúsítványok	CE EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020 EN 50131-6:2017 EN 50131-5-3:2017 EN 50131-3:2009 Biztonsági fokozat 2 II. környezetvédelmi osztály	
Burkolat	PC + ABS	
Színes	Fehér	
Kompatibilitás	Hub v1.001.0000000.4.R. 211014 vagy újabb App v1.96 vagy újabb	

